

## **Chapter 6 On Duties for the Second Day and Night of Ramadhan**

**This chapter consists of several sections.**

### **Section 1 On How to Stop Fasting and Breaking the Fast**

Everyone who fasts makes a deal with God and he should consider this as a duty before he starts to fast during the day, when he breaks his fast and later at night until the next dawn. You should observe purity of heart from what your Master detests and employ your organs in doing what attains His Pleasure. This is desirable for you to do all the time during your life in the world. However, the main point in the month of Ramadhan is to note that you are in the presence of the Almighty God, and are following His Decrees by fasting, breaking it in the evening, whether in private and public. You should perceive that fasting is a prosperous form of obedience and your breaking of the fast by the order of God the Almighty is another form of worship. Ending the fast should be based on the decree on breaking the fast in obeying the Almighty God's orders to His Will. You should feel superiority and joy from the fact that the King of the world and the Hereafter has admitted you to stand at His Threshold, grab His Servitude, become associated with His Dominant Government, given the chance for the acceptance of your deeds and kept you safe from the danger of being turned down. The one who fasts should not think that with breaking the fast he can stop the demand from his heart to purify and do good deeds during the rest of the night knowing that the Almighty God has only allowed him to break his fast to continue to grant him His Kindness and to face him with His Mercy. Considering this state, how could the worshipper take the attention of the God who is present and who does good to him lightly? Have you not heard what his Master said, *„I have only created*

*the genies and men, that they may serve Me.”<sup>1</sup>*

## الباب السادس فيما نذكره من وظائف الليلة الثانية من شهر رمضان ويومها وفيه فصول :

### فصل ( ١ ) فيما نذكره من كيفية خروج الصائم من صومه ودخوله في حكم الافطار

اعلم أن للصائم معاملة كلف باستمرارها قبل صومه، ومع صومه، وبعد صومه، فهي مطلوبة منه قبل الافطار، ومعه وبعده، في الليل والنهار، وهي طهارة قلبه مما يكرهه مولاه، واستعمال جوارحه فيما يقربه من رضاه، فهذا أمر مراد من العبد مدة مقامه في دنياه .

وأما المعاملة المختصة بزيادة شهر رمضان، فإن العبد إذا كان مع الله جل جلاله، يتصرف بأمره في الصوم والافطار، في السر والاعلان، فصومه طاعة سعيدة، وإفطاره بأمر الله جل جلاله عبادة أيضا جديدة. فيكون خروجه من الصوم إلى حكم الافطار، خروج ممثل أمر الله جل جلاله، وتابع لما يريد منه من الاختيار، متشرفا ومتلذذا، كيف ارتضاه سلطان الدنيا والآخرة أن يكون في بابه، ومتعلقا على خدمته، ومنسوبا إلى دولته القاهرة، وكيف وفقه للقبول منه، وسلمه من خطر الاعراض عنه .

وإياه وأن يعتقد أنه بدخول وقت الافطار قد تشمر من حضرة المطالبة بطهارة الأسرار، واصلاح الأعمال في الليل والنهار، وهو يعلم أن الله جل جلاله ما شمره إلا مزيد دوام إحسانه إليه، وإقباله بالرحمة عليه. وكيف يكون العبد مهونا باقبال مالك حاضر محسن إليه، ويهون من ذلك ما لم يهون، ألم يسمع مولاه يقول : ﴿ وما خلقت الجن والانس إلا ليعبدون ﴾<sup>٢</sup> .

## Section 2 On When it is Allowable to Break the Fast

Beware that the people who fast are allowed to break their fast when the time for the evening prayer has surely come except if breaking their fast prevents them from another worship of the Nourisher of this

<sup>1</sup> The Holy Qur'an: Al-Zariyat 51:56.

<sup>2</sup> الذاريات 55

world's creatures which is more important than breaking the fast – as it is considered to be one of the most important acts of worship of the Lord of the worlds. Thus, whenever all of the Divine Commands became certain for the worshipper at the beginning of the night, he must start with the most important thing so as to obey the Owner of all existence. If he does something without the satisfaction of the Owner of all existence, then he has indeed usurped the time, has not performed things at the right time, and has taken the possession of the thing which God has not granted upon him. Thus, be careful not to take this issue lightly.

### فصل ( ٢ ) فيما نذكره من الوقت الذي يجوز فيه الافطار

اعلم أنه إذا دخل صلاة المغرب على اليقين، فقد جاز إفطار الصائمين ما لم يشغل الإفطار عما هو أهم منه من عبادات رب العالمين. فان اجتمعت مراسم الله جل جلاله على العبد عند دخول وقت العشاء، فليبدء بالأهم فالأهم، متابعة لمالك الأشياء، ولئلا يكون المملوك متصرفا في ملك مالكة بغير رضاه، فكأنه يكون قد غصب الوقت، وما يعمله فيه من يد صاحبه، وتصرف فيما لم يعطه إياه، فإياه أن يهون بهذا وأمثاله ثم إياه .

### Section 3 On When it is Recommendable to Break the Fast

In many narrations on the authority of the Divine Leaders – may the noblest blessings be upon them – we read: “It is better for one to pray before breaking the fast during the month of Ramadhan. And this could help the acceptance of your acts of worship more.”

The following is narrated through a chain of documents to Ali ibn Fazzal from his book Al-Siam, on the authority of Abi Abdullah As-Sadiq (MGB): “It is recommended for one who fasts to pray before breaking his fast if he can.” However, if you are with people who cannot wait for you to pray and then break their fast, then eat before praying, and you should break your fast with them in order to please the Almighty God, exalt His Commands, and complete the deeds of worshipping. This way, by obeying the Will of the God who is the Owner of your life and death

and with this intention, you should first break your fast and then pray while exalting Divine Glory. However, if breaking the fast with them you are held back from Your Lord and this creates a distance between you and the noble commands which God has wanted you to follow, then you should honor them by feeding them and please them with yourself and then present some excuses to justify that you are not participating in breaking the fast with them, apologize to them and be careful about the excuses you present since God is informed of what is in the hearts and the minds. Moreover, if you fear them and cannot pray before breaking the fast with them, and this form of concealment of faith pleases God who is the Owner of the living and the dead, then you should act upon what pleased God. You should not try to justify yourself in obedience to Satan or to follow your own selfish desires.

### فصل ( ٣ ) فيما نذكره من الوقت الذي يستحب فيه الافطار

أقول : قد وردت الروايات متناصرة عن الأئمة عليهم أفضل الصلوات، أن إفطار الانسان في شهر رمضان بعد تأدية صلاته أفضل له وأقرب إلى قبول عباداته .

فمن ذلك ما رويناه باسنادنا إلى علي بن فضال، من كتاب الصيام، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: يستحب للصائم إن قوي على ذلك أن يصلي قبل أن يفطر.

أقول : وأما إن حضره قوم لا يصبرون إلى أن يفطر معهم بعد صلاته، ويكونون ممن يقدمون الافطار، فليفطر معهم رضا لله جل جلاله وتعظيما لمراسمه وتاماما لعبادته، ومراد ذلك لمالك حياته ومماته، فليقدم الافطار معهم على هذه النية محافظا به على تعظيم الجلالة الإلهية . وإن كان القوم الذين حضره يشغله إفطاره معهم عن مالكة، يفرق بينه وبين ما يريد من شريف مسالكة، فيرضيهم بالإكرام في الطعام، ويعتذر إليهم في المشاركة لهم في الافطار ببعض الأعدار، التي يكون فيها للمطلع على الأسرار . وإن كان الحاضرون ممن يخافهم إن لم يفطر معهم قبل الصلوة، وكانت التقية لهم رضى لمالك الأحياء والاموات، فليعمل ما يكون فيه رضاء، ولا يغلط نفسه، ولا يتأول لأجل طاعة شيطانه وهواه .

## Section 4 Table Manners, Supplications and Deeds Before Breaking the Fast

It has been narrated on the authority of Abi Ali al-Fazl ibn al-Hassan ibn al-Fazl al-Tabarsi in his book *Al-Adab al-Diniya*, on the authority of our grandfather Al-Hassan al-Sabt who suffered from calamities brought on him by the Ummayyad's rulers – may God's blessings be upon his great high soul, who quoted on the authority of Al-Hassan ibn Ali ibn Abi Talib (MGB): "There are twelve table manners that each Muslim should know about. Four of them are obligatory, four are traditions and four are etiquette. The obligatory table manners are: Recognition of God, being pleased, mentioning God's name and being grateful to Him. The traditions are: making ritual ablutions before eating, sitting on the left side, eating with three fingers, and cleaning the fingers at the end. The etiquette are: eating the portion that is in front of you, taking small bites of food, chewing it thoroughly and minimal looking at other people's faces.

Another etiquette regarding drinking water and eating food include consideration of the favors that the Almighty God has had with him by honoring him and freeing him from the burdens of preparing all his needed food and drink from the time they are created until they appear on his dining table. Indeed the Almighty God has appointed angels to be in charge of the heavens and the earths. He has also appointed Prophets (MGB), Trustees (MGB) and their successors to take care of the people's needs, and He has appointed Kings and their successors and their troops to safeguard the territories of Islam. All of these are involved in the preparation of this food that is now on your table. God has also appointed many other people who work hard for the preparation of this food including farmers, carpenters, those who collect wood to make fire, the bread makers, the cooks, and many others who could not be mentioned in writing or verbally. Thus it is not proper for one to not mention his Master who has saved him from all these troubles and pains, prepared his meal for him while he is relieved of all this hardship and not thank Him a little or a lot. This would be as if his heart and mind are dead, and he is blind to see all these blessings.

Supplications at the time of eating food:

The following supplications to be said at the time of eating is narrated through a chain of documents to Al-Tabarsi, narrated on the authority of the Divine Leaders (MGB) – may the best peace and blessings be bestowed upon them.

“Praise be to God who feeds but does not eat, who gives shelter but does not seek shelter, provides wealth but does not get poor. O” my God! Praise belongs to You for the food and stew You have provided for me with ease and well-being for me and without me having to struggle hard. In the Name of God – the best of the Names. In the Name of God – Lord of the heavens and the earth. In the Name of God – By whose Name no one in the heavens or the earth can harm us. He is All-Hearing and All-Knowing. O” my God! Please make me prosperous with this food. And give me refuge from its evil, make me gain its benefits and safeguard me from its harms.”

### **Especial Supplications for Breaking the Fast During the Month of Fasting**

The following is narrated through a chain of documents to Mufaz`zal ibn Umar – may God have mercy on him – on the authority of As-Sadiq (MGB) that God’s Prophet (MGB) told the Commander of the Faithful Ali (MGB): “O” Abal Hassan! This is the month of Ramadhan that has come. First say supplications before breaking your fast as Gabriel descended to me and said, „O” Muhammad (MGB)! God the Sublime would fulfill the prayers of whoever recites these supplications before breaking his fast in the month of Ramadhan, and would accept his fasting and praying, would fulfill ten of his prayers, forgive his sins, remove his sorrows, relieve his destitution, fulfill his needs, recompense his debts, raise his deeds up along with the deeds of the Prophets (MGB) and the truthful ones, and make his face shining white like the moon of the fourteenth night.””

I asked, “O” Gabriel! What are they?” Gabriel replied, “O” my God! Lord of the Great Light! Lord of the Elevated Throne! And by the Lord of the ocean filled with swell! Lord of the great even and the mighty light! The Lord of the Torah, the Bible, the Psalms of David and the Grand Qur`an! You are the Lord of whatever is in the heavens and the Lord of whatever is in the earth. There are no other gods therein. And You are the Compeller of whatever is in the heavens and the earth. There are no other compellers for them but You. And You are the King of all that is in the heavens, and the King of all that is in the earth. There are no other kings therein but You. I ask You by Your Grand Name, and by the Light of Your Face that is luminous, and by Your Eternal Sovereignty! O” the Living! O” *the Self-Subsisting!* O” *the Living!* O” *the Self-Subsisting!* O” *the Living!* O” *the Self-Subsisting!* I ask You by Your Name by which everything is illuminated and by Your Name that illuminated the heavens and the earths, and by Your Name which put in order the affairs from the beginning to the end! O” the Living before

all that lived! O“ the Living after all that live! O“ the Living! „There is no God but You.“ I ask You to bestow Your Blessings on Muhammad and his Progeny (MGB), forgive my sins and prepare an easy way out and near relief for me. Please firmly establish me on the religion of Muhammad and his Progeny (MGB) and on the guidance of Muhammad and his Progeny (MGB) and on the tradition of Muhammad and his Progeny (MGB). Let my deeds be elevated and accepted and bestow on me what You bestowed on Your Friends and those who obey You. As indeed I believe in You, rely upon You. I repent to You and I return toward You. Please collect all that is good for me, my wife and my children and remove all that is evil from me, my wife and my children. You are the Giver the Benign the Creator of the heavens and the earth. You give good to whomever You please and withhold it from whomever You please. Then please favor me with Your Mercy! O“ the Most Compassionate, Most Merciful.“”

#### فصل ( ٤ ) فيما نذكر من آداب أو دعاء وقراءة يعملها ويقولها قبل الافطار .

فمن الاداب عند الطعام: ما رويناه باسنادنا إلى أبي علي الفضل بن الحسن بن الفضل الطبرسي، من كتاب الاداب الدينية، فيما رواه عن جدنا الحسن السبط الممتحن بمقاساة الدولة الاموية، صلوات الله على روحه العظيمة العلية، فقال: قال الحسن ابن علي بن أبي طالب عليه السلام: في المائدة اثنتا عشرة خصلة تجب على كل مسلم أن يعرفها: أربع منها فرض، وأربع منها سنة وأربع منها تأديب .

فأما الفرض: فالمعرفة، والرضا، والتسمية، والشكر، وأما السنة: فالوضوء قبل الطعام، والجلوس على الجانب الأيسر، والأكل بثلاث أصابع، ولعق الاصابع، وأما التأديب: فالأكل مما يليه، وتصغير اللقمة، والمضغ الشديد، وقلة النظر في وجوه الناس .

أقول: ومن آداب شرب الذي يريد الشراب وأكل الطعام أن يستحضر المنة لله جل جلاله عليه، كيف أكرمه أو أزاحه عن استخدامه في كل ما احتاج إلى الطعام والشراب إليه، مذ يوم خلق ذلك إلى حين يتقدم بين يديه. فانه جل جلاله استخدم فيما يحتاج الانسان إليه الملائكة الموكلين بتدبير الأفلاك والأرضين، والأنبياء والأوصياء، ونوابهم الموكلين بتدبير مصالح الادميين والملوك . والسلاطين، ونوابهم وجنودهم الذين يحفظون بيضة الاسلام، حتى يتهيأ الوصول إلى الطعام، واستخدام كل من تعب في طعامه من أكار و نجار و حدادين، و حطابين، وخبازين، وطباخين، ومن يقصر عن حصرهم

بيان الأقالام ولسان حال الأفهام .

وكيف يحسن من عبد يريحه سيده من جميع هذا التعب والعناء، ويحمل إليه طعامه، وهو مستريح من هذا الشقاء، فلا يرى له في ذلك منة كبيرة ولا صغيرة، أفما يكون كأنه ميت القلب والعقل، أعمى عن نظر هذه النعم الكثيرة .

ومن الدعاء عند أكل الطعام :

ما رويناه باسنادنا إلى الطبرسي، عن رواه عن الأئمة عليهم أفضل الصلاة والسلام، قال: يقول عند تناول الطعام : الحمد لله الذي يطعم ولا يطعم، ويجير ولا يجار عليه، ويستغني ويفتقر إليه، اللهم لك الحمد على ما رزقني من طعام وادام، في يسر منك وعافية، من غير كد مني ومشقة .  
بسم الله خير الأسماء، بسم الله رب الأرض والسماء، بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شئ في الأرض ولا في السماء، وهو السميع العليم، اللهم أسعدني من مطعمي هذا بخيره، وأعذني من شره، وأمتعني بنفعه، وسلمني من ضره .

ومن الدعاء المختص بالافطار في شهر الصيام : وما رويناه باسنادنا إلى المفضل بن عمر رحمه الله قال: قال الصادق عليه السلام : إن رسول الله صلى الله عليه وآله قال لأمر المؤمنين عليه السلام : يا أبا الحسن هذا شهر رمضان قد أقبل، فاجعل دعاءك قبل فطورك، فان جبرئيل عليه السلام جاءني فقال: يا محمد من دعا بهذا الدعاء في شهر رمضان قبل أن يفطر، استجاب الله تعالى دعاءه، وقبل صومه وصلاته، واستجاب له عشر دعوات، وغفر له ذنبه، وفرج همه، ونفس كربته، وقضى حوائجه، وأنجح طلبته، ورفع عمله مع أعمال النبيين والصديقين، وجاء يوم القيامة ووجهه أضواء من القمر ليلة البدر، فقلت : ما هو يا جبرئيل ؟ فقال: قل : اللهم رب النور العظيم، ورب الكرسي الرفيع، ورب البحر المسجور، ورب الشفع الكبير، والنور العزيز، ورب التوراة والإنجيل والزبور، والفرقان العظيم . أنت إله من في السموات وإله من في الأرض لا إله فيهما غيرك، وإنت جبار من في السموات وجبار من في الأرض لا جبار فيهما غيرك، أنت ملك من في السموات، وملك من في الأرض، لا ملك فيهما غيرك، أسألك باسمك الكبير، ونور وجهك المنير، وبملكك القديم . يا حي يا قيوم، يا حي يا قيوم يا حي يا قيوم، أسألك باسمك الذي أشرق به كل شئ، وباسمك

الذي أشرقت به السموات والأرض، وباسمك الذي صلح به الأولون، وبه يصلح الآخرون يا حيا قبل كل حي، ويا حيا بعد كل حي، ويا حي لا إله إلا أنت صل على محمد وآل محمد، واغفر لي ذنوبي، واجعل لي من أمري يسرا وفرجا قريبا، وثبني على دين محمد وآل محمد، وعلى هدى محمد وآل محمد، وعلى سنة محمد وآل محمد، وعليه وعليهم السلام . واجعل عملي في المرفوع المتقبل، وهب لي كما وهبت لأوليائك وأهل طاعتك، فاني مؤمن بك، ومتوكل عليك، منيب إليك، مع مصيري إليك، وتجمع لي ولأهلي ولولدي الخير كله، وتصرف عني وعن ولدي وأهلي الشر كله . أنت الحنان المنان بديع السموات والأرض، تعطي الخير من تشاء، وتصرفه بمن تشاء، فامنن علي برحمتك يا أرحم الراحمين .

### Other Supplications for Breaking the Fast

The following has been narrated in the books of our companions on the authority of the Prophet (MGB): “Whoever fasts and says the following supplications at the time of breaking the fast would be cleansed of his sins as if he is just born of his mother: O“ the All-Mighty! O“ the All-Mighty! O“ the All-Mighty! You are my Lord! There are no Gods but You for me. Please forgive my serious offences because no one can forgive grave transgression except the All-Mighty.”

ومن الدعاء عند الافطار : ما وجدناه في كتب أصحابنا عن النبي صلى الله عليه وآله أنه قال: ما من عبد يصوم فيقول عند إفطاره: يا عظيم يا عظيم أنت إلهي لا إله لي غيرك، اغفر لي الذنب العظيم، إنه لا يغفر الذنب العظيم إلا العظيم. إلا خرج من ذنوبه كيوم ولدته أمه.

### On Reading the Qur’an at the Time of Breaking the Fast

The following is found narrated on the authority of our Master Zayn al-Abidin (MGB): “A believer who recites the verse *„We have indeed revealed this (Message) in the Night of Destiny:“*<sup>1</sup> at the times of dawn and evening break of his fast is similar to one whose body is engulfed in blood in between these two times in the way of God the Sublime.“”

وأما القراءة عند الافطار : فانتا رويناها ووجدناها مروية عن مولانا زين العابدين عليه السلام أنه قال: من

<sup>1</sup> The Holy Qur’an: Al-Qadr 97:1.

قرأ (إنا أنزلناه في ليلة القدر) عند فطوره وعند سحوره، كان فيما بينهما كالمشحط بدمه في سبيل الله تعالى.

## Section 5 On Things That Are Recommended to Break the Fast with

The issues to be considered regarding food and drinks were mentioned before in this book. Now we add the following points. It is best for food and drinks with which we break our fast be pure from the forbidden and the doubtful as well as be prepared in a pure manner for one who wants to break his fast with them. It may be for example that the person who has prepared it has abandoned doing an act of worship of the Almighty God that is more important than preparing food. This by itself makes the food doubtful since he has attended to preparing them at a time when God – the Almighty disliked and turned away His Face. It suffices for food and drinks to be harmful if their actual owner who is the Lord of the lords dislikes the ways and means by which they are prepared. Thus whoever uses this kind of food would not be immune from getting sick in the heart, the body or the mind.

### فصل ( ٥ ) فيما نذكره مما يستحب ان يفطر عليه

اعلم أننا قد ذكرنا فيما تقدم من هذا الكتاب كيفية الاستظهار في الطعام والشراب، ونزيد هاهنا بأن نقول: ينبغي أن يكون الطعام والشراب الذي يفطر عليه مع طهارته من الحرام والشبهات، قد تنزهت طرق تهيأت لمن يفطر عليه، من أن يكون قد اشتغل به من هياه عن عبادة لله جل جلاله، وهي أهم منه، فربما يصير ذلك شبهة في الطعام والشراب، لكونه عمل في وقت كان الله جل جلاله كارها للعمل فيه، ومعرضا عنه . وحسبك في سقم طعام أو شراب أن يكون صاحبه رب الأرباب، كارها لتهيأته على تلك الوجوه والأسباب، فما يؤمن المستعمل له أن يكون سقما في القلوب والأجسام والالباب .

On things with which to break the fast based on narrations some of which are as follows:

The following is narrated through a chain of documents to the jurisprudent

Ali ibn Hassan ibn Fuzzal al-Tablami in the book Al-Siam, on the authority of Jabir, on the authority of Abu Ja'far (MGB): "God's Prophet (MGB) used to break his fast with two black things." I asked the Imam (MGB), "What is meant by two black things?" He (MGB) replied, "Dried dates and water, or dates and water."

In another tradition narrated by Ali ibn Hassan ibn Fuzzal we read, "God's Prophet (MGB) said, „Whoever breaks his fast with legitimately earned dates would receive the reward of four-hundred units of prayers.“"

The following is narrated through a chain of documents to Ali ibn Hassan ibn Fuzzal in the book Al-Siam, on the authority of Qias ibn Ibrahim, on the authority of Abi Abdullah (MGB), on the authority of his father (MGB), "Ali (MGB) liked to break his fast with milk."

The following is narrated through a chain of documents to Abu Ja'far ibn Babuyih, on the authority of As-Sadiq (MGB), "Breaking the fast with water would wash away the sins from the heart."

It is noteworthy that what the righteous ones have used to break their fast is for their own especial case or to show us decrees that have been specifically for them in order to attain mastery of knowledge of the hidden. In general, food that is the least doubtful and prepared with care is best for one to break his fast. He can use such food as the means of performing his deeds and as what prepares his body to stand in front of his Master!

أقول : وأما تعيين ما يفطر عليه من طريق الأخبار، فقد رويناها بعدة أسانيد :

فمن ذلك ما رويناها باسنادنا إلى الفقيه علي بن الحسن بن فضال التبلمي الكوفي من كتاب الصيام، باسناده إلى جابر، عن أبي جعفر عليه السلام، قال: كان رسول الله صلى الله عليه وآله يفطر على الأسودين، قلت: رحمتك الله ! وما الأسودين ؟ قال: التمر والماء، والرطب والماء. ورأيت في حديث من غير كتاب علي بن الحسن بن فضال عن النبي صلى الله عليه وآله أنه قال: أفطر على تمر حلال زيد في صلاته أربعمئة صلاة. ومن ذلك ما رويناها أيضا باسنادنا إلى علي بن الحسن بن فضال من كتاب الصيام، باسناده إلى غياث بن إبراهيم، عن أبي عبد الله، عن أبيه، أن عليا عليه السلام كان يستحب أن

يفطر على اللبن. ومن ذلك ما رويناه باسنادنا إلى أبي جعفر ابن بابويه باسناده إلى الصادق عليه السلام أنه قال: الافطار على الماء يغسل ذنوب القلب. أقول : ولعل المقاصد من الأبرار في الافطار، كانت لحال يخصهم أو لامثال أمر يتعلق بهم من التطلع على الأسرار، وكلما كان الذي يفطر عليه الانسان أبعد من الشبهات، وأقرب إلى المراقبات كان أفضل أن يفطر به، ويجعله مطية ينهض بها في الطاعات، وكسوة لجسده يقف بها بين يدي سيده .

## Section 6 Supplications to Purify Food from the Doubtful and the Forbidden before Eating

“O” my God! I ask You by Your Mercy which overtakes Your Wrath, and by Your Mercy with which You noted me while I was not noteworthy, and by Your Mercy with which You nurtured me, and brought me up during childhood and adulthood. And I ask You by the Mercy with which You delivered me from the loins of my father onto the womb of my mother since the time of Adam (MGB).

You provided my father and mother with most important needs including food and clothing and rescued them from the hardships and calamities that destroyed previous nations. I ask You by the Mercy with which You directed me to Yourself; by the Mercy with which You honored me to Your Obedience and Proximity. I ask You by the Mercy with which You established me to be amongst the progeny of Your most honored Prophets (MGB)<sup>1</sup> and by the Mercy with which You showed forbearance whenever I acted impolitely in front of You. I ask You by the Mercy and Nobility that You know best about and their acceptance and completion. I ask You by what is befitting You to bestow Your Blessings on Muhammad and his Progeny (MGB) and purify us from faults and sins by granting well-being and pardoning so that I may attain the qualifications for attending Your Presence and sitting at the table of Your Party. I ask You to purify our food, drinks and all the benefits of Your Mercy that I use from any pollution, filth, or other people’s rights, and from the forbidden and the doubtful and pay back their equivalent value to their rightful owners whether dead or alive. I ask You to make them pure and clean, as means of improving our religion as medication for our bodies, purification for our thoughts and appearance, and as illumination for our intellect and illumination for our souls, as means of strengthening us to serve You, and as a cause of being attentive to You. Please let

<sup>1</sup> This is as expressed by the people from the progeny of the Prophet (MGB) and the Divine Leaders (MGB). Others should replace the word “progeny” with “followers”.

us be amongst those who are needless of talking when relying upon Your Knowledge and are needless of questioning due to Your Generosity by Your Mercy – O“the Most Compassionate, Most Merciful.”

فصل ( ٦ ) فيما نذكره من دعاء انشأناه، نذكره عند تناول الطعام نرجو به تطهيره من الشبهات والحرام نقول :

اللهم إني أسألك بالرحمة التي سبقت غضبك، وبالرحمة التي ذكرتني بها ولم أك شيئا مذكورا، وبالرحمة التي أنشأتني وربيتني صغيرا وكبيرا، وبالرحمة التي نقلتني بها من ظهور الآباء إلى بطون الأمهات من لدن آدم عليه السلام إلى آخر الغايات، وأقمت للآباء والأمهات بالأقوات والكسوات والمهمات، ووقيتهم مما جرى على الأمم الهالكة من النكبات والافات . وبالرحمة التي دللتني بها عليك، وبالرحمة التي شرفنتني بها بطاعتك والتقرب إليك، وبالرحمة التي جعلتني بها من ذرية أعز الأنبياء عليك، وبالرحمة التي حلمت بها عني عند سوء أدبي بين يديك . وبالمراحم والمكارم التي أنت أعلم بتفصيلها وقبولها وتكميلها، وبما أنت أهله أن تصلي على محمد وآل محمد، أن تطهرنا من العيوب والذنوب، بالعافية منها والعفو عنها، حتى نصلح للتشريف بمجالستك، والجلوس على مائدة ضيافتك، وأن تطهر طعامنا هذا وشرابنا وكل ما نتقلب فيه من فوائد رحمتك، من الأدناس والأرجاس وحقوق الناس، ومن الحرامات والشبهات . وأن تصانع عنه أصحابه من الأحياء والأموات، وتجعله طاهرا مطهرا، وشفاء لأدياننا، ودواء لأبداننا، وطهارة لسرائرنا وظواهرنا، ونورا لعقولنا، ونورا لأرواحنا، ومقويا لنا على خدمتك، باعثة لنا على مراقبتك، واجعلنا بعد ذلك ممن أغنيته بعلمك عن المقال، وبكرمك عن السؤال، برحمتك يا أرحم الراحمين.

## Section 7 On Intention to Break the Fast

### The Intention of the Evening Meal to Break the Fast

Having the evening meal (Iftary) to break the fast is one of the acts of worshipping that the angels who are commissioned to record deeds record in one’s book of worship. It is an affair which makes man succeed in gaining prosperities. Thus, one’s intention must be in accordance with these goals. One

of the most important intentions of one who fasts from eating the evening meal (Iftary) to break the fast is to end his worship and fasting at the Threshold of God who is Aware of the secrets. His intention should be to obey the Almighty God's Command since the food that he eats protects his life when he fasts in obedience to God who is the Owner of Goodnesses and the Source of his Happiness. Otherwise, if his intention from having an evening meal (Iftary) is not to maintain him at the Divine Threshold, indeed he has wasted the food as well as his act of Divine Obedience. He has exposed it to destruction and has lost his capital. Consequently, the worship acts which he does originate from a source with ill intentions. He is like a man who rides on a quadruped without asking for permission from its owner on the Hajj journey or a pilgrimage, or disagrees with the owner of the animal regarding the terms of the contract in the middle of the way, etc. Truly, what is so hard about correcting the intention and considering the Divine Glory that people leave these ranks and the nobility of Divine Blessings and turn to animal lust and its destructive nature of himself except for satisfaction with the humility of calamities and being blamed by others plus having to deal with the problems that result from it?

### فصل ( ٧ ) فيما نذكره من القصد بالافطار

اعلم أن الافطار عمل يقوم به ديوان العبادات، ومطلب يظفر بالسعادات، فلا بد له من قصد يليق بتلك المرادات، ومن أهم ما قصد الصائم بافطاره، وختم به تلك العبادة مع العالم بأسراره، امتثال أمر الله جل جلاله بحفظ حياته على باب طاعة مالك مباره ومساره . وإذا لم يقصد بذلك حفظها على باب الطاعة، فكأنه قد ضيع الطعام وأتلفه، وأتلفها وعرضها للاضاعة، وخسر في البضاعة، وتصير الطاعات عنه عن قوة سقيمة النيات، كانسان يركب دابة في الحج أو الزيارات بغير إذن صاحبها أو بمخالفة في مسالكها ومذاهبها، أو فيها شئ من الشبهات . وأي كلفة أو مشقة فيما ذكرناه من صلاح النية، ومعاملة الجلالة الإلهية، حتى يهرب من تلك المراتب والمناصب، وشرف المواهب، إلى معاملة الشهوة البهيمية والطبع الخائب الذاهب، لولا رضاه لنفسه بذل المصائب والشماتة به بما حصل فيه من النوائب.

### Section 8 On What You Should Say at the Time of Breaking Your Fast Based on Various Narrations

Muhammad ibn Abi Qarrih narrated the following in his book A'mal-i-Shahr-i

Ramadhan<sup>1</sup> - may God grant him Paradise – on the authority of our Master Musa ibn Ja'far (MGB), on the authority of his father (MGB), on the authority of his grandfather (MGB), on the authority of Al-Hassan ibn Ali (MGB), “The supplications of one who fasts are accepted when he breaks his fast. Once he eats the first bite, he should say, ,, In the Name of God! O’ Vast Forgiver! Please forgive me.””

In another narration we read, “In the Name of God, Most Compassionate, Most Merciful. O’ Vast Forgiver! Please forgive me.” Whoever says so at the time of breaking the fast shall be forgiven.

### فصل ( ٨ ) فيما نذكره مما يقوله الصائم عند الافطار بمقتضى الاخبار

روى محمد بن أبي قرة في كتاب عمل شهر رمضان تغمده الله بالرضوان باسناده إلى مولانا موسى بن جعفر عليه السلام، عن أبيه، عن جده، عن الحسن بن علي عليهم السلام : أن لكل صائم عند فطوره دعوة مستجابة، فإذا كان أول لقمة فقل: بسم الله يا واسع المغفرة اغفر لي. وفي رواية أخرى : بسم الله الرحمن الرحيم، يا واسع المغفرة اغفر لي. فإنه من قالها عند إفطاره غفر له.

### Section 9 On the Nobility of Supplications at the Time of Eating Food on the Authority of the Prophet (MGB)

The Prophet (MGB) – may the best peace be on him – has been narrated as saying, “All the past sins of whoever eats food and says the following will be forgiven, ,,Praise be to God Who feeds me this from His Own Sustenance without me having to exert any efforts.””

### فصل ( ٩ ) فيما نذكره عن النبي صلى الله عليه وآله من فضل دعاء عند أكل الطعام

رأيت ذلك حديثه عليه أفضل السلام أنه قال: من أكل طعاما ثم قال: الحمد لله الذي أطعمني هذا من رزقه، من غير حول مني وقوة . غفر له ما تقدم من ذنبه.

<sup>1</sup> The deeds of the month of Ramadhan

## Section 10 On the Prophet's (MGB) Praise When Eating

We read in the second volume of Tarikh Neishaboor when talking about the biography of Hassan ibn Bashir about the Prophet (MGB) who is the model for all Muslims, "God's Prophet (MGB) praised God between each bite of food."

He (MGB) told us: "O" Muslims who believe in the truth of the Qur'an and obey the decrees of the Almighty God! You should not disobey the following words that God the Sublime said about His Prophet, *„Follow him, and follow the light which is sent down with him,...”*<sup>1</sup> You should follow this etiquette as they are gifts and vehicles through which you may receive the illumination and prosperity of this world and the Reckoning Day."

فصل ( ١٠ ) فيما نذكره من صفة حمد النبي صلى الله عليه وآله عند أكل الطعام

وهو قدوة لأهل الإسلام رأيت في الجزء الثاني من تاريخ نيسابور في ترجمة حسن بن بشير باسناده قال: كان رسول الله يحمد بين كل لقمتين .

أقول أنا : أيها المسلم المصدق بالقرآن، الممثل لأمر الله جل جلاله، إياك أن تخالف قوله تعالى في رسوله : ﴿ فاتبعوه واتبعوا النور الذي انزل معه ﴾ اسلك سبيل هذه الآداب، فانها مطايا وعطايا يفتح لها أنوار سعادة الدنيا ويوم الحساب.

## Section 11 Supplications for after Breaking the Fast

The following narrations quoted on the authority of the Immaculate Divine Leaders (MGB) based on a chain of documents to Abi Abdullah Ja'far ibn Muhammad (MGB), on the authority of his forefathers (MGB), on the authority of God's Prophet (MGB) and it seems to be for after breaking the fast. "O" my God! We fast for You, and we break the fast with the food You give us. Thus please accept it from us. Thirst has vanished, the veins have moistened but the reward has remained."

Al-Sayyid Yahya ibn al-Hussein ibn Harun al-Husseini has narrated the following in his book Al-Amali using a chain of documents: "The Prophet (MGB) said the following after eating each bite of food, „O" my God! Praise

<sup>1</sup> The Holy Qur'an: Al-A'raf 7:157.

belongs to You. You gave me food and water and satiated me. All praise belongs to You without having neglected You, departed from You or being needless of You.”

It has been narrated on the authority of Abu Ja‘far (MGB) that when Ali (MGB) ate his meal to break the fast, he (MGB) stayed at the tablecloth until the tablecloth was picked up and then said the following, “O my God! We fast for You, and we break the fast with the food You give us. Thus please accept it from us. Indeed You are the Hearer, the Knower!”

The following is narrated through a chain of documents to Harun ibn Musa al-Talakbari, on the authority of Abi Basir, on the authority of Abi Abdullah (MGB): “Whenever you want to break your fast after a day of fasting during the month of Ramadhan say, „Praise be to God Who helped us fast and provided us with food for breaking our fasts. O God! Please accept it from us, help us with fasting and bless us with health and let it pass in ease and health provided by You. And praise be to God Who blessed me with fasting of another day of the month of Ramadhan.“”

It has been narrated that Musa ibn Ja‘far al-Kazim (MGB) said the following on the authority of his forefathers (MGB): “When at the time of breaking your fast in the evening say the following so that the reward for all who fasted on that day is recorded for You. „O my God! I fasted for You and I break my fast with Your Sustenance. And I rely upon You. Please record the reward for this fasting for me. In You I have placed my trust.“”

### فصل ( ١١ ) فيما نذكره من الدعاء الذي يقتضي لفظه انه بعد الافطار

رويناه عن الائمة الاطهار فمن ذلك ما رويناه بعدة اسانيد الى أبي عبد الله جعفر بن محمد، عن آبائه عليهم السلام أن رسول الله صلى الله عليه وآله كان إذا أفطر قال: اللهم لك صمنا، وعلى رزقك أفطرننا، فتقبله منا، ذهب الظمأ وابتلت العروق، وبقي الأجر.

وروى السيد يحيى بن الحسين بن هارون الحسيني في كتاب أماليه باسناده قال: كان النبي صلى الله عليه وآله إذا أكل بعض اللقمة قال: اللهم لك الحمد اطعمت وسقيت وارويت، فلك الحمد غير مكفور ولا مودع ولا مستغنى عنك .

ومن ذلك ما روي عن أبي جعفر عليه السلام، قال: كان علي صلوات الله عليه إذا افطر جثى على

ركبته، حتى يوضع الخوان ويقول : اللهم لك صمنا، وعلى رزقك أفطرننا، فتقبله منا، إنك أنت السميع العليم .

ومن ذلك ما رويناه باسنادنا إلى هارون بن موسى التلعكبري باسناده إلى أبي بصير، عن أبي عبد الله عليه السلام قال: كلما صمت يوما من شهر رمضان فقل عند الإفطار : الحمد لله الذي أعاننا فصمنا، ورزقنا فأفطرننا، الله تقبله منا، وأعنا عليه وسلمنا فيه، وتسلمه منا، في يسر منك وعافية، والحمد لله الذي قضى عني يوما من شهر رمضان .

ومن ذلك ما يروى عن موسى بن جعفر الكاظم عليه السلام، عن ابائه عليهم السلام قال: إذا أمسيت فقل عند إفطارك : اللهم لك صمت، وعلى رزقك أفطرت، وعليك توكلت. يكتب لك أجر من صام ذلك اليوم.

### Supplications when You Finish Eating

The following is narrated through a chain of documents to Al-Tabarsi – may God have mercy on him – who narrated the following supplications for when you finish eating food on the authority of the Divine Leaders (MGB): “Praise be to God who fed me and satiated me; gave me drinks and removed my thirst; protected and supported me. Praise be to God who taught me the blessings and good omen in deeds I performed or avoided doing. O my God! Please let the food be delicious and beneficial, not accompanied with plague or other illnesses, and keep me healthy after eating it and continue to thank You and watchful of Your Obedience. O God! Please bless me with ample sustenance, and give me a stable life. Let me be a good doer and let whatever I may encounter on the Resurrection Day be a source of happiness for me out of Your Mercy.”

ومن ذلك ما يدعى به عند الفراغ من أكل كل طعام، وهو مما رويناه باسنادنا إلى الطبرسي رحمه الله، عن يرويه عن الأئمة عليهم السلام، فقال: وتقول عند الفراغ من الطعام : الحمد لله الذي أطعمني فأشبعني، وسقاني فأرواني، وصانني وحماني، الحمد لله الذي عرفني البركة واليمن بما أصبته وتركته منه . اللهم اجعله هنيئا مريئا، لا ويا ولا دويا، وأبقني بعده سويا، قائما بشكرك، محافظا على طاعتك، وارزقني رزقا دارا، وأعشني عيشا قارا، واجعلني بارا، واجعل ما يتلقاني في المعاد